dorfheftli

Die kleine Zeitung für Hallwil und die Region 02/2020



Titelbild: Seya Zgraggen ist Juniorenschweizermeister

Tankrevisionen
Hauswartungen
Entfeuchtungen

eris mann

Erismann AG
5616 Meisterschwanden
Tel. 056 667 19 65
www.erismannag.ch

ASS
AQUA SEC SERVICE
Bautrocknung / Entfeuchtung
Wasserschaden-Sanierung
Wäschetrockner / Entfeuchter
Meisterschwanden, 056 667 19 64
www.aquasecservice.ch



P. Blaser
Bedachungen und Fassaden AG
5707 Seengen Tel. 062 777 28 49
Jetzt isolieren und doppelt profitieren!
Dächer und Fassaden / Kellerdecken und Estrich
www.blaser-bedachungen.ch
GEBÄUDEHÜLLE SCHWEIZ
ENVELOPPE DES EDIFICES SUISSE
INVOLUCRO EDILIZIO SVIZZERA
VERBAND SCHWEIZER GEBÄUDEHÜLLEN-UNTERNEHMUNGEN



BÄSE
Wirtschaft Roos
Familie Sandmeier
Roosweg 26, 5707 Seengen
Telefon 062 777 06 79
www.baesewirtschaft-roos.ch



Feini Metzgete
mit gluschtigem Buurebrot
Freitag, 21. Februar ab 16.00 Uhr
Samstag, 22. Februar ab 11.00 Uhr
Sonntag, 23. Februar ab 11.00 Uhr
Sonntag: Metzgetebuffet mit Stubete

Gemeinde
Hallwil

Gemeindenachrichten

Gemeindeverwaltung Hallwil
Haldenweg 332, 5705 Hallwil
Telefon: 062 777 30 10
E-Mail: gemeinde@hallwil.ch

Öffnungszeiten

Montag	14.00 – 18.30	
Dienstag	08.30 – 15.00	
Mittwoch	08.30 – 11.30	
Donnerstag	08.30 – 11.30	14.00 – 17.00
Freitag	08.30 – 11.30	

Gerne bedienen wir Sie auch ausserhalb der Schalteröffnungszeiten. Bitte nehmen Sie mit uns Kontakt auf.

Ressortverteilung ab 2020
Aufgrund der Demission von Lukas Kraus und der Neuwahl von Amin Gebhard als Gemeinderat hat der Gemeinderat die Ressortverteilung ab Januar 2020 für den Rest der Amtsperiode 2018/2021 wie folgt vorgenommen:

Allgemeine Verwaltung, Finanzen und Steuern, Personaladministration
Walter Gloor-Huber, Gemeindeammann
Stellvertreter: Susanne Stumpf, Gemeinderat

Hochbau
Daniel Lüscher, Vizeammann
Stellvertreter: Christian Müller, Gemeinderat

Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli AG, Baselgasse 6a, 5734 Reinach, 062 765 60 00, dorfheftli.ch, info@dorfheftli.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). **Redaktoren:** Fabienne Hunziker (fhu), Diana Heiz (dhe), Dirk C. Buchser (dcb). **Reporter:** Peter Siegrist (psi), Elsbeth Haefeli (eh), Peter Eichenberger (ei), Silvia Gebhard (sg)

Werbeberatung: Nicole Schmid (Seetal), Janine Murer (Wynental)

Erscheinung: Einmal pro Monat, jeweils am zweiten Mittwoch
Drucklegung: Erster Mittwoch des Monats, 6.00 Uhr

Online: dorfheftli.ch, facebook.com/dorfheftli, instagram.com/dorfheftli

WEMF-beglaubigte Gratisauflage 2019:
Auflage Dorfheftli Hallwil: 491, Gesamtauflage: 16 586

Abopreise: CHF 50.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage

Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter dorfheftli.ch

Druck: Urs Zuber AG, 5734 Reinach, urszuber.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli AG. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Für unverlangte Zusendungen wird jede Haftung abgelehnt.

myclimate
myclimate-Zertifizierung:
01-15-709070, Klimaneutrale Produktion

Ihr Partner für Immobilienverkauf in Hallwil

CHS
www.chs-immobilien.ch!
lokal, vernetzt, persönlich

INGENIEURBÜRO NEUKOM

Neukom Ingenieurbüro AG Oholten 3, 5703 Seon

E-Mail: info@neukom-bauing.ch
Website: www.neukom-bauing.ch
Telefon: 062 777 10 40
Telefax: 062 777 28 43

Gloor & Baumann
Holzbau AG/Schreinerei
Spenglerei Bedachungen

5725 Leutwil • Tel. 062 777 10 87
www.gloor-baumann.ch

Zimmerarbeiten
Bedachungen, Dachfenster
Allg. Schreinerarbeiten
Spenglerarbeiten
Holz-Elementbau
Um- und Neubauten
Dachgeschossausbauten
Parkettböden
Dachsanierungen
Fassadenverkleidungen
Kranarbeiten
Flachdachabdichtungen
Photovoltaik

Heizung Brennerservice Sanitär

Bereuter Haustechnik AG

Boniswilerstrasse 10
5707 Seengen
Tel. 062 777 18 13

info@bereuter-haustechnik.ch
www.bereuter-haustechnik.ch
Tel. 056 622 32 28

Gemeindenachrichten – Fortsetzung

Tiefbau, Verkehr, Pachtland
Christian Müller, Gemeinderat
Stellvertreter: Amin Gebhard

Sicherheit, Abfallbeseitigung, Liegenschaften und Infrastruktur, Wald, Ortsbürger
Amin Gebhard, Gemeinderat
Stellvertreter: Daniel Lüscher, Vizeammann

Gesundheit und Soziales, Bildung, Kultur und Sport
Susanne Stumpf, Gemeinderätin
Stellvertreter: Walter Gloor-Huber, Gemeindeammann

Kehricht- und Grünabfuhren 2020
Der neue Entsorgungskalender für das Jahr 2020 war dem Dezember-Dorfheftli beigeheftet. Er kann auch auf der Homepage der Gemeinde www.hallwil.ch heruntergeladen werden.

Anpassung der Kehricht-Grundgebühr
In der Spezialfinanzierung «Abfall» wurde in den vergangenen Jahren stets ein Ertragsüberschuss erwirtschaftet. Die angeäufnete Abfallfinanzierungsreserve soll in den nächsten Jahren abgebaut werden. Aufgrund dessen wird die jährliche Kehricht-Grundgebühr ab 1. Januar 2020 auf Fr. 30.00 gesenkt. Die Abfallgebühren für Grüngut und Haushaltkehricht (Verursacherkosten) bleiben unverändert.

Personelle Veränderungen auf der Gemeindeverwaltung
Der Leiter Einwohnerdienste und Gemeindeschreiber-Stv. Manuel Dietiker wird eine neue berufliche Herausforderung antreten und hat deshalb seine Anstellung per Ende Januar 2020 gekündigt. Als neue Leiterin Einwohnerdienste und Gemeindeschreiberin-Stv. wurde Rahel Dias, Fahrwangen, gewählt. Sie tritt die Stelle am 17. Februar 2020 an. Manuel Dietiker wird für die angenehme Zusammenarbeit bestens gedankt und ihm auf dem weiteren beruflichen Weg alles Gute gewünscht. Gemeinderat und Personal heissen Rahel Dias im Team der Gemeinde Hallwil bereits heute herzlich willkommen.

Susanne Richner tritt ein Glied zurück und hat ihre Anstellung als Leiterin Finanzen per 31. Dezember 2019 gekündigt. Zur neuen Leiterin Finanzen wird die bisherige Stellvertreterin Michelle Koller befördert. Sie wird weiterhin durch Susanne Richner unterstützt.

Samstagstrauungen 2021
Ab 1. Januar 2020 können alle Lokalitäten für zivile Samstagstrauungen im 2021 beim Regionalen Zivilstandsamt Lenzburg reserviert werden. Bis zum 5. Januar 2020 ist eine Reservationenanfrage nur per E-Mail an zivilstandsamt@lenzburg.ch möglich, diese wird nach Eingang berücksichtigt.

Folgende Angaben sind für eine Reservation notwendig:
- Namen, Vornamen, Adresse und Telefonnummer tagsüber
- gewünschtes Trauungsdatum und -zeit, Lokalität
- ca. Anzahl Personen anlässlich der Trauung

bei Trauungen ausserhalb des Rathauses:







Gemeindenachrichten – Fortsetzung

- Trauung mit oder ohne anschliessenden Apéro
- ca. Anzahl Personen am Apéro

Hier gelangen Sie zur Übersicht der Reservationen:
https://www.lenzburg.ch/upload/cms/user/Samstagstrauungen2021.pdf

Weitere Informationen erhalten Sie auf der Homepage des Zivilstandsamt Lenzburg www.lenzburg.ch/heiraten.

Erteilte Baubewilligungen

Konsortium «Rüchlig», c/o BAB GmbH, Dorfstrasse 17, 5102 Rupperswil, für den Neubau eines Einfamilienhauses mit Carport, Rüchlig 3, Parzelle Nr. 1461. **Konsortium «Rüchlig»**, c/o BAB GmbH, Dorfstrasse 17, 5102 Rupperswil, für den Neubau eines Einfamilienhauses mit Garage, Friedhofweg 6, Parzelle Nr. 547. **Staufer Guido**, Hübel 111, 5705 Hallwil, für das Aufstellen einer beheizten Occasions-Lagerhalle und ein Holzlager und Werbetafeln (nachträgliches Baugesuch), Hübel, Parzelle Nr. 1037.

Rechtskraft der Gemeindeversammlungsbeschlüsse

Nach unbenütztem Ablauf der Referendumsfrist sind die dem fakultativen Referendum unterliegenden Beschlüsse der Einwohner- und Ortsbürgergemeindeversammlungen vom 22. November 2019 in Rechtskraft erwachsen.

Baugesuch

Bauherrschaft: Einfache Gesellschaft ACAMA Immobilien AG und Hauri Frank c/o IGD Grüter AG, Zügholzstrasse 1, 6252 Dagmersellen. Grundeigentümer: Carolmann AG, c/o Frau Elisabeth Flury, Unterdorfstrasse 26, 5707 Seengen. Bauvorhaben: Neubau Einfamilienhaus. Bauplatz: Rüchlig 7f, Parzelle Nr. 1444. Zone: Wohnzone W2. Auflagefrist: 10. Januar 2020 – 10. Februar 2020. Die Baupläne können während der Auflagefrist bei der Gemeindekanzlei eingesehen werden. Einwendungen gegen das Bauvorhaben sind dem Gemeinderat während der Auflagefrist schriftlich und begründet einzureichen.

Sachbeschädigungen und Verunreinigungen auf öffentlichem Areal



In den vergangenen Tagen musste erneut festgestellt werden, dass sich die Sachbeschädigungen und Verunreinigungen auf dem Schulareal und an weiteren öffentlichen Plätzen markant häufen.

Anfang des neuen Jahres 2020 wurden bei der neuen Holz-Sitzgruppe sowie auf dem Pingpong-Tisch auf dem Schulhausplatz Kartonschachteln angezündet. Ebenso wurde versucht ein Abfallbehälter in Brand zu stecken. Nur dank Einschreiten eines beherzten Einwohners konnte ein grösserer Brand vermieden werden. Die Verursacher haben sich unerkannt vom Schadenort entfernt.

Gemeinde
Hallwil

Gemeindenachrichten – Fortsetzung

Vermehrt muss auch Abfall weggeräumt werden (Trinkdosen, Zigarettenstummel, zerschlagene Flaschen und Esswaren). Es konnte beobachtet werden, das regelmässig junge Erwachsene mit ihren Autos und Jugendliche ihre «Freizeit» auf dem öffentlichen Areal verbringen. Leider muss daher davon ausgegangen werden, dass die «Verantwortlichen» in diesen Reihen zu suchen sind.

Die Polizei wird das Gelände im Rahmen der Patrouillen-Tätigkeit vermehrt aufsuchen, trotzdem wird auch die Bevölkerung ersucht, Feststellungen direkt der Polizei unter 117 zu melden und mitzuhelfen, die Täterschaft zu überführen. Die Beschädigungen und Verunreinigungen verursachen der Gemeinde laufend hohe und vermeidbare Kosten.

Einwohnerzahl per 31. Dezember 2019

Per 31. Dezember 2019 waren in Hallwil 880 Einwohnerinnen und Einwohner (Schweizer: 709, Ausländer: 171) gemeldet.









Quelle: Gemeindeverwaltung Hallwil

Vereinsnachrichten

Aabach-Sänger
Wir sind ein gemischter Chor aus Männern und Frauen, die aus Freude am Singen singen. Am 30. September 2019 beginnt etwas Neues! Als Projektchor starten wir und bereiten uns auf das Konzert im Frühjahr 2020 vor. Die Proben finden im Vereinszimmer der Schulanlage Hallwil, jeweils montags von 20 bis 22 Uhr statt. Infos: www.aabach.ch

Aktivriege
Die Aktivriege des STV Hallwil turnt jeweils am Freitagabend von 20.15 Uhr bis 21.45 Uhr. Jeden Mittwoch von 20.15 bis ca. 22.00 Uhr wird in der Turnhalle Volley gespielt. Herzlich willkommen sind natürlich immer auch neue Mitturner. Infos: www.stvhallwil.ch

Damenriege
Montagsturnen: jeweils montags um 19.00 Uhr. **17.02., 24.02., 02.03. Kino: 09.03. Step: 16.03., 23.03., 30.03. (evtl. Ferien) Step/Kräftigung: 20.04., 27.04., 04.05., BBP: 11.05., 18.05., 25.05., 08.06., 15.06., BBP/Baden am See: 22.06. Höck mit DR: 29.06. Pilates/Baden am See: 10.08., 17.08. Pilates: 24.08. BBP: 31.08., 07.09., 14.09., 21.09. Kino: 12.10. Pilates/Faszien: 19.10., 26.10., 02.11., 09.11. Ferien Domi: 16.11. BBP: 23.11., 30.11., 07.12., 14.12.** Infos: Dominique Lüscher, Langjucharten 302, 5705 Hallwil, 076 488 14 64. Damenriege: jeweils montags um 20.15 Uhr (mit Ausnahmen). Infos: Marianne Merz-Urech, Bühlstrasse 18, 5712 Beinwil am See, Tel. 062 772 15 23, www.stvhallwil.ch

Feuerwehrverein
Ehemalige Angehörige der Feuerwehr Boniswil-Hallwil sind in unserem Verein herzlich willkommen. Infos: Eugen Peter, 062 777 26 74, eugen.peter52@bluewin.ch

Frauenchor
Infos: Theresia Meyer-Koestl, Sonnenhalde 71, 5705 Hallwil, 062 777 11 30, www.seetalsingt.ch

Frauenverein
Wir organisieren für Frauen interessante Kurse, Vorträge und vieles mehr. Auskünfte und Infos bei: Dominique Lüscher, 062 777 18 37, dominique.luescher@gmail.com und Ruth Schwegler, 062 777 37 06, schwegler.anton@bluewin.ch

seit 1980
Baumann Innenausbau AG
5706 Boniswil
Wir machen Schönes aus Holz
Tel. 062 777 28 66
www.schreinerei-baumann.ch

...Innenausbau...Möbel...Schränke...Küchen...Bad.....massgeschreinert...

Gewerbeverein Seetal
Kontakt: Präsident Franz Roth, 079 657 12 80
15. März: Vereinshock; 17. April: 56. Generalversammlung; 14. August: Lehrlingsauszeichnung; Oktober: Aktion Pausenäpfel; 28. November: 25. Christchindlimärt. Infos: www.gv-seetal.com

Jugendriege
Bei uns in der Jugi wird ausgiebig geturnt, Bewegung und Spass stehen bei uns ganz oben. Jedes Kind ist ein Teil der Gruppe und wird respektvoll behandelt. Gerne sehen wir neue Gesichter in der Jugi, natürlich darf bei den ersten Stunden auch eine Begleitperson mitkommen. Am Freitag von 18.15 bis 19.30 Uhr turnen wir (gemischt Mädchen und Knaben) ab dem grossen Kindergarten bis Ende Oberstufe. Hallenöffnung 18.00 Uhr. Infos: Jaqueline Schuler, jugi-hallwil@hotmail.com

Kirchenchor
Proben jeweils donnerstags von 20.00 bis 21.45 Uhr im Kirchgemeindehaus. Während der Schulferien sind keine Proben. Infos: Yvonne Siegrist, 062 777 04 50

Männerriege
Der Turnbetrieb findet jeweils am Donnerstag um 20.15 Uhr in der Turnhalle Hallwil statt. Infos: Edwin Urech, Engenbühl 67, 5705 Hallwil, 062 777 16 02, www.stvhallwil.ch

Pro Senectute Mittagstisch
18. Februar, 17. März, 21. April, 19. Mai, 16. Juni, 18. August, 15. September, 20. Oktober, 17. November, 8. Dezember. Jeweils 12 Uhr im Vereinszimmer. Anmeldung bei Ruth Schwegler 062 777 37 06.

Samariterjugendgruppe, Help Hallwilersee
Hast du Lust, dich einmal im Monat mit Kindern und Jugendlichen aus der Umgebung zu treffen, gemeinsam zu spielen, basteln und etwas über 1. Hilfe zu lernen? Dann bist du bei uns genau richtig. Die Übungen finden jeweils samstags von 14.00 bis 17.00 Uhr in der Regel in der Mehrzweckhalle Fahrwangen statt. Infos: Franziska Buri, 062 777 46 33, franziska.buri@bluewin.ch oder www.help-hallwilersee.jimdo.com

Samariterverein
Wir treffen uns einmal im Monat am Dienstagabend um 20.15 Uhr im Untergeschoss der Mehrzweckhalle Seengen. Infos: www.samariter-seengen.ch oder bei Bettina Bruder, 062 777 02 61, bettina.bruder@bluewin.ch

Schützengesellschaft
Auf der 300m-Schiessanlage in Dürrenäsch pflegen wir das sportliche Schiessen. Im Auftrage des Bundes sind wir zudem für die Durchführung des Obligatorischen und des Feldschiessens zuständig. Zusammen mit der SG Dürrenäsch bieten wir jedes Jahr auch einen Jungschützenkurs an. Am 22. Februar 2020 organisieren wir das traditionelle Winterschiessen. Dies ist ein Wettkampf mit unseren Nachbarvereinen Dürrenäsch, Leutwil und Seengen. Der Anlass ist auch für Teilnehmer/-innen ohne Lizenz offen. Zur GV treffen wir uns am 6. März im Restaurant Hallwyl in Seengen. Mitte März beginnen unsere wöchentlichen Trainings,

Für alle Steuerfragen

Treuhand
Marcel Widmer

Buchhaltungen
Wirtschaftsprüfung
Steuerberatung
Firmengründungen
Unternehmensberatung

Treuhand Marcel Widmer AG I Neudorfstrasse 4 I 5734 Reinach
T 062 771 15 60 I info@treuhandwidmer.ch I www.treuhandwidmer.ch
Mitglied TREUHAND | SUISSE



Mit uns reisen Sie nicht schneller,
dafür sehen Sie mehr …
… zum Beispiel in Albanien!

Gebr. Merz
Reisen + Transport AG
5712 Beinwil am See
062 771 38 19
info@merzbustrans.ch

Wir sind Mitglied bei:

INNOVATIV MIT HOLZ – DAS IST UNSER STOLZ

- Holzbau und Elementbau
- Altbausanierungen
- Steildach und Flachdach

WACKER GmbH

5703 Seon • Tel. 062 775 34 34 • www.wacker-holzbau.ch



Gemeinde
Hallwil

Vereinsnachrichten – Fortsetzung

und bereits Ende März, Anfang April geht unser Grossanlass, das 15. Seetaler Frühlingsschiessen, über die Bühne. Neugierige kommen einfach im Schützenhaus vorbei oder nehmen mit einem Vereinsmitglied Kontakt auf. Infos: Hannes Hauri, Präsident SG Hallwil, Tel. 062 771 62 41 / E-Mail: hannes.hauri@bluewin.ch, www.sghallwil.ch

SKBS OG Hallwil
Wir bieten folgende Aktivitäten für Sie und Ihren Hund an: Erziehungskurs, Hundesport in den Sparten: Begleithund, Sanitätshund und Obedience. Weitere Infos bei Annemarie Bucher, 079 361 31 09 oder unter www.skbs-hallwil.ch

Trachtengruppe
Infos: Lotti Urech-Knechtli, Seengerstrasse 300, 5705 Hallwil, Tel. 062 777 32 56

Verein Kinder in Hallwil
Der Verein Kinder in Hallwil bietet Ihnen die Möglichkeit, Kontakte zu anderen Familien im (und ums) Dorf zu knüpfen. Aktivitäten: Spielgruppe, Muki-Turnen, Mittagstisch. Freudig begrüssen wir auch Sie in unserem Verein. Infos: Eva Suter, Wannenmoos 373, 5705 Hallwil, 062 777 46 61, info@vk-hallwil.ch, www.vk-hallwil.ch

Volley Seetal
Wer Lust auf Volleyball hat, ist bei uns genau richtig! Ob jung oder alt – ob Crack oder Beginner, auf allen Altersstufen bieten wir Trainings in Seengen und Seon an: Kids, Juniorenbereich U13 – U23, Damen 2. – 4. Liga, Herren 5. Liga und Mixed. Infos: www.volleyseetal.ch oder bei der Präsidentin Sibylle Ramseier, sa.ramseier@gmx.ch

Kirchgemeinden

Reformierte Kirchgemeinde
Wir freuen uns auf Ihren Besuch auf www.kirche-seengen.ch

Römisch-katholische Pfarrei St. Theresia, Seon
Alle aktuellen Termine und Informationen finden Sie im Pfarrblatt «Horizonte» oder unter www.pfarrei-seon.ch

Diensthabende Apotheke
062 776 19 58

Ausserhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie die diensthabende Apotheke unter nebenstehender Telefonnummer.

Abfallsammeltermine

Sammelstelle Ried (Zufahrt via Frischmarkt):
Samstag 08.00 – 11.45 Uhr

oder jede andere private Entsorgungsstelle.
Informationen zu den Entsorgungsgütern und Kosten erhalten Sie direkt beim entsprechenden Anbieter.

Alteisen (Beschläge)
Kann bei einer privaten Entsorgungsstelle entsorgt werden.

Altöle
Die Sammelstelle befindet sich bei der Opel-Garage Heinz Urech AG, Hallwil.

Aluminium
Alu wie Haushaltfolien, Tuben, Spraydosen, Pfannen, Getränkedosen, Kaffeekapseln etc. können bei privaten Entsorgungsstellen abgeben werden.

Batterien
Zurück an die Verkaufsstelle oder bei einer privaten Entsorgungsstelle.

Bauschutt
Kann bei einer privaten Entsorgungsstelle entsorgt werden.

CDs/DVDs
Können bei einer privaten Entsorgungsstelle entsorgt werden.

Elektro- und Elektronikgeräte
Zurück an die Verkaufsstelle oder bei einer privaten Entsorgungsstelle.

Giftstoffe, Sonderabfälle
Abfälle wie Medikamente, Lösungsmittel, alte Farben, Herbizide etc. können verschlossen und beschriftet an die ursprüngliche Verkaufsstelle (z.B. Drogerien oder Apotheken) in Originalgebinden zurückgeben werden.

Glas
Entsorgung bei der Landi Hallwil oder bei einer privaten Entsorgungsstelle.

Grünabfälle
Container mit Jahresvignette oder Einzelmarke versehen.
Grüncontainer Einzelmarke:
240 Liter: CHF 10.00
800 Liter: CHF 35.00
Grüncontainer-Jahresvignetten:
240 Liter: CHF 140.00
800 Liter: CHF 490.00

Jahresvignetten können auf der Gemeindeverwaltung Hallwil bezogen werden. Einzelmarken erhalten Sie auf der Gemeindeverwaltung und der Landi Hallwil.

Hauskehricht
Abfuhr jeden zweiten Dienstag. Kehrichtsäcke sind jeweils bis spätestens um 07.00 Uhr zu deponieren.

Gebührenmarken 35 Liter (10er-Set):	CHF 21.60
Gebührenmarken 60 Liter (10er-Set):	CHF 36.70
Gebührenmarken 110 Liter (2er-Set):	CHF 12.95
Containerplombe 240 Liter:	CHF 15.55
Containerplombe 800 Liter:	CHF 48.60

Containerplomben und Gebührenmarken von 35 bis 110 Liter können auf der Gemeindeverwaltung Hallwil bezogen werden. Gebührenmarken von 35 bis 110 Liter erhalten Sie in der Landi Hallwil. Gebührenmarken 35 und 60 Liter erhalten Sie auch im Frischmarkt Boniswil/Hallwil und in der Landi Seon.

Holz
Kann bei einer privaten Entsorgungsstelle entsorgt werden.

Kleider, Textilien
Können bei einer privaten Entsorgungsstelle entsorgt werden.

Konservendosen
Können bei einer privaten Entsorgungsstelle entsorgt werden.

Leuchtstoffröhren, Entladungslampen
Zurück an die Verkaufsstelle oder bei einer privaten Entsorgungsstelle.

Papier und Karton
Kann bei einer privaten Entsorgungsstelle entsorgt werden.

PET
Zurück an die Verkaufsstelle, bei der Landi Hallwil oder einer privaten Entsorgungsstelle.

Pneus
Können bei einer privaten Entsorgungsstelle entsorgt.

Sperrgut
Versehen mit 110l-Gebührenmarken, pro Marke: Durchmesser max. 50 cm, Länge max.100 cm, Gewicht max. 25 kg.

Styropor
Kann bei einer privaten Entsorgungsstelle entsorgt werden.

Tierkadaver
Die Sammelstelle für Kadaver befindet sich bei der Abwasserreinigungsanlage ARA (Schlatt), Montag von 14.00 bis 16.00 Uhr, Mittwoch von 8.00 bis 9.00 Uhr und Freitag von 14.00 bis 15.30 Uhr.

Quelle: Gemeindeverwaltung Hallwil

saalbau reinach.ag
Kultur für alle

Vorverkauf:
★ www.saalbau-reinach.ch
★ Peter's Gwürzsack
Hauptstrasse 22, 5734 Reinach
Telefon 062 772 06 06

Massimo Rocchi
Live
20. Feb. | 20.00 Uhr

Ingo Oschmann
Hand drauf!
29. Feb. | 20.00 Uhr

Paldauer | Linda Fäh | Stefan Roos
Saalbaustadl
7. März | 20.00 Uhr

Rob Spence
Best of
13. März | 20.00 Uhr

Schreiber vs. Schneider
Endlich erwachsen!
22. März | 11.00 Uhr

Mit freundlicher Unterstützung von: ews LocalPower, Hotel & Restaurant zum Schneggen

Signer & Gloor AG

Elektroanlagen

Schwach- & Starkstromanlagen
Telefonanlagen
Elektroapparate
Service, Reparaturen
EDV-Netzwerk-Verkabelungen
Planung, Projektierung

5706 Boniswil
Leutwilerstrasse 14

062 777 16 56
signergloor@signergloor.ch

SUK SAN
WAN SONGKRAN

Feiern Sie mit uns das thailändische Neujahr im Restaurant Samui-Thai und erleben Sie einen Abend voller Genuss und Tradition. Lauschen Sie den Klängen der Khim, bestaunen Sie authentische Tänze und lassen Sie sich mit einem königlich thailändischen Spezialitäten-Buffet verwöhnen.

Freitag, 17. April 2020
für CHF 110 pro Gast

SEEROSE RESORT & SPA
Seerosenstrasse 1, CH-5616 Meisterschwanden
T +41 56 676 68 68*, hotel@seerose.ch, www.seerose.ch







Workout over 45

Du bist im besten Alter und hast Lust etwas für deine Fitness zu tun, möchtest aber nicht in ein Fitnesscenter? Dann ist «Workout over 45» das ideale Training für dich!

(Eing.) – In einer kleinen Frauengruppe trainieren wir am Dienstagabend von 19.30 bis 20.45 Uhr im Gemeindesaal von Hallwil. Mit einem Warm-Up starten wir das Workout, um den Körper optimal einzustimmen. Ein angepasstes Krafttraining kompensiert den Muskelabbau, formt und strafft die Muskulatur. Mobilisations- und Stretchingübungen erhalten und verbessern die Beweglichkeit. Entspannungsübungen dienen der Körperwahrnehmung, der Erholung, dem Stressabbau und steigern das Wohlbefinden. Das Workout fördert das Körperbewusstsein und kann körperliche Beschwerden verringern oder vorbeugen. Du benötigst einen Hallenschuh mit stützenden und dämpfenden Eigenschaften, bequeme Sportkleidung und ein Frottiertuch. Du bist herzlich zu einer Schnupperlektion «Workout over 45» eingeladen.

Gerne gebe ich dir weitere Informationen unter: Sonja Werz-Dietschi, Dipl. Wellnesstrainerin, Tel. 079 752 66 60 / E-Mail sonja.werz@gmail.com

Bolliger Schreinerei
Wir sind für Sie da!

Jörg Bolliger AG
5728 Gontenschwil
Tel. 062 773 12 60
www.schreinerei-bolliger.ch

- Wintergärten
- Innenausbau
- Einbauschränke
- Renovationen
- Fenster Holz-Metall
- Haustüren
- Zimmertüren
- Badmöbel



30 SEIT ÜBER 30 JAHREN

DAS SUCHEN HAT EIN ENDE.
www.wernli-immo.ch

Verkaufsmandate
Kauf und Verkauf von Liegenschaften
5502 Hunzenschwil
Telefon 062 897 29 04

wernli immobilien

Hu-hu, ich bin ein Gespenst!

So tönte es am 15. Januar 2020 auf der Bühne des Saalbaus Boniswil. Über 80 Senioren aus Boniswil und Hallwil waren zur Aufführung der Theatergruppe «Herbschtrose» gekommen.





(sg) – Die Tischdekoration mit den «herzigen» Gespenstli zeigte, dass der Gruseltitel «D'Geischter vom Lindehof» wohl nicht ganz so «gfürchig» gemeint war. Doch schien der verstorbene, kinderlose Onkel Godi noch immer im Lindenhof herumzugeistern und bei jedem Schimpfwort etwas herunterfallen zu lassen. Natürlich gibt es einen Kampf um die Erbschaft und klar – das richtige Testament ist doch nicht verschwunden. Sogar ein Gespensterauftritt durfte nicht fehlen. Begleitet von der Handorgel wurde ein gemeinsames Schlusslied gesungen.

Jedenfalls konnten sich die Zuschauer anschliessend an die Vorstellung von einem feinen Käse-Fleischbuffet verwöhnen und «geistig» wieder entspannen lassen. Pfarrer Jan Niemeier dankte allen Helfern, vor allem dem Frauenverein und dem Helferteam, besonders Maja Schmid für die zahlreichen Deko-Gespenstli, aber auch der ganzen Theatercrew vor und hinter den Kulissen, sowie der regelmässigen Berichterstatterin. Als Schlusspunkt wurde ein tolles Dessertbuffet angeboten, so dass sicher jeder Besucher das Januarloch gut überstehen wird.





coiffure flair
teufenthalerstr. 2 5724 dürrenäsch • 062 777 37 37
ramona haller
eliane fey
denise fehlmann
erika koch

FRANZ WIDMER
DÄCHER
FASSADEN
SPENGLEREI
SEENGEN UND FAHRWANGEN TELEFON 062 777 66 88 WIDMERDACH.CH

Yoga by Gisela
Hatha Yoga in Meisterschwanden
Yoga für jedes Alter, Anfänger und Fortgeschrittene.
Die Zeit für gute Vorsätze ist immer richtig. Lass dich überraschen und komm vorbei für eine unverbindliche Yoga-Schnupperlektion. Anmeldung unter 079 512 66 02
Neue Kurse:
Montag: 18.00 – 19.15 Uhr
19.30 – 20.45 Uhr
Dienstag: 09.00 – 10.15 Uhr
Mittwoch: 18.00 – 19.15 Uhr
19.30 – 20.45 Uhr
Gisela Hollenstein
Hauptstrasse 17
5616 Meisterschwanden
wellness-coach@bluewin.ch

seetal Jugendchor
10 JAHRE
eine reise durch die zeit
Reserviere den 18. April 2020 für das grosse Galakonzert
um 19.30 Uhr im Löwensaal Beinwil am See.
Platzgenaue Reservation ab 1.3.2020 unter eventfrog.ch >
Galakonzert Jugendchor Seetal; Abendkasse ab 18:30 Uhr.



Seya Zgraggen am Trainieren beim Tischfussballclub Seetal in Hallwil.

Ein Schweizermeister aus Hallwil

Seya Zgraggen ist Juniorenschweizermeister im Tischfussball. Der Spieler vom Tischfussballclub Hallwil gewann mit seiner Partnerin alle Spiele. Dabei wollte der 18-jährige Kantischüler eigentlich mit seinem Schulkollegen antreten.

(dcb) – Es ist eigentlich eine unglaubliche Geschichte: Seya Zgraggen, gerade aus einem Tischfussballlager in Deutschland angereist, schaut eine Stunde vor Turnierstart am 5. Januar 2020 nochmal schnell auf den Spielplan der Schweizermeisterschaft im Tischfussball. «Nur so als Sicherheit, weil ich nicht mehr genau wusste, wann ich das erste Spiel habe», erklärt er. Doch zum Entsetzen des 18-Jährigen, wurde der Zeitplan angepasst und nach vorne verschoben. So steht er plötzlich ohne Partner da. «Mein Schulkollege wollte eigentlich mit dem Zug kommen», erklärt Seya Zgraggen schmunzelnd, doch das reichte nicht auf die erste Partie – was den Ausschluss des talentierten Juniors zur Folge hätte. Als die Geschichte in der Sporthalle Wankdorf die Runde macht, springt Samira Innocente ein. «Sie wollte eigentlich nur zuschauen», lacht Seya Zgraggen. Und wie so oft, folgte ein richtiges Märchen. Die beiden gewannen alle Spiele und wurden Schweizermeister im Doppel bei den Junioren. «Ich war schon ein wenig nervös im Final. Es hatte viele Zuschauer, das Spiel wurde auf Grossleinwand übertragen und es gab sogar einen Livestream», blickt der Kanti-Schüler zurück. «Aber nach dem ersten Ball wurde ich schnell wieder ruhiger.» Seya Zgraggen spielt erst seit 2 Jahren regelmässig. Angefangen hatte das Hobby im Elternhaus. Doch dort wurden die Duelle mit seinem zwei Jahre jüngeren Bruder aber schnell immer mehr zu einer einseitigen Angelegenheit. «Ich spiele immer noch aus Spass, einfach wenn ich Zeit habe». Mittlerweile steht bei der Familie Zgraggen ein professioneller Tisch. «Meistens trainiere ich alleine. Probiere die Ballkontrolle und die Schüsse zu verbessern». Die Spezialität des Stürmers ist



Seya Zgraggen und Samira Innocente konzentriert beim Spiel ...



... und zuoberst auf dem Podest.

der Snake-Schuss. «Hier habe ich eine eigene Täuschung entwickelt», erklärt der Tischfussballer bescheiden, und führt sie gleich vor. Das Resultat: Der Ball schiesst in irrem Tempo ins Tor. Diese Täuschung kann er zweimal pro Woche in Hallwil üben. Dienstag- und Freitagabend öffnet der Tischfussballclub Seetal im Mülisacker in Hallwil seine Türen. 5 Franken kostet der Eintritt und dann steht dem Spiel nichts mehr im Weg. Und zwar so oft wie man will, denn an allen fünf Tischen kann gratis gespielt werden. «Ich spiele immer noch aus Spass, und da wir keinen festen Partner haben, kann ich hier immer noch ganz viel lernen», erklärt der Schweizermeister und erklärt seinem Mitspieler, wie man am besten einen Pass spielt – ganz ruhig und mit einem Lächeln auf dem Gesicht.



«Hypi»-Ratgeber | **Alle zwei Monate in Ihrem Dorfheftli**

Einladung zum Infoanlass: «Vorsorgen für den Fall der Urteilsunfähigkeit und für's Alter»



Halil Yalcin
Leiter
Geschäftsstelle Seon

Am besten lassen Sie sich persönlich beraten. Kommen Sie bei uns an der Seetalstrasse 47 in Seon vorbei, rufen Sie uns an 062 769 78 40 oder mailen Sie uns: hypotheken@hbl.ch.



An unserem Infoanlass erfahren Sie von unseren Spezialisten der Abteilung Recht, Steuern & Immobilien mehr Einzelheiten für den Fall der Urteilsunfähigkeit in Verbindung mit dem Vorsorgeauftrag, der Patientenverfügung sowie der Finanzplanung.

Ein Auszug aus den Themen:

- Brauche ich eine Patientenverfügung bzw. wozu dient diese?
- Der Vorsorgeauftrag – Sinn und Zweck?
- Generalvollmacht oder Vorsorgeauftrag – was sind die Unterschiede und wie weit reicht die Generalvollmacht?
- Weshalb eine Nachlassplanung – wann und weshalb braucht es sie?
- Finanzplanung – wie sorge ich rechtzeitig vor, um meinen Lebensstandard aufrechterhalten zu können?

Details
Datum: Donnerstag, 19. März 2020
Zeit: 18.30 Uhr mit anschliessendem Apéro
Wo: Sporthallehallwyl, Grenzweg 411, Hallwil

Anmeldung
Die Teilnahme ist kostenlos. Anmeldung bis Freitag, 13. März 2020 unter www.hbl.ch/veranstaltungen oder per Telefon 062 885 13 45 (Sandra Riederer).

Die Teilnehmerzahl ist limitiert. Die Anmeldungen werden bestätigt.

Das Team der Geschäftsstelle Seon freut sich auf Ihre Teilnahme und wünscht Ihnen bereits heute einen interessanten Vortrag.

Hypothekarbank Lenzburg

regionalpolizei lenzburg

Passivrauchen

Am 01. Mai 2010 trat das Bundesgesetz und die Verordnung zum Schutz vor Passivrauchen in Kraft. Im Grundsatz ging es darum, die nichtrauchenden Personen vor den rauchenden Personen in öffentlich zugänglichen Räumen zu «schützen» und somit ein Passivrauchen zu verhindern. Dieser Grundsatz wurde in Art 1 des Bundesgesetzes zum Schutz vor Passivrauchen wie folgt verankert:

[1] Dieses Gesetz regelt den Schutz vor Passivrauchen in geschlossenen Räumen, die öffentlich zugänglich sind oder mehreren Personen als Arbeitsplatz dienen.

[2] Öffentlich zugängliche Räume sind insbesondere:

a) Gebäude der öffentlichen Verwaltung;
b) Spitäler und andere Gesundheitseinrichtungen;
c) Kinderheime, Altersheime und vergleichbare Einrichtungen;
d) Einrichtungen des Straf- und Massnahmenvollzugs;
e) Bildungsstätten;
f) Museums-, Theater- und Kinoräumlichkeiten;
g) Sportstätten;
h) Restaurations- und Hotelbetriebe (einschliesslich nichtlandwirtschaftlicher Nebenbetriebe nach Art. 24b des Raumplanungsgesetzes vom 22. Juni 19791) unabhängig von kantonalen Bewilligungserfordernissen;
i) Gebäude und Fahrzeuge des öffentlichen Verkehrs;
j) Verkaufsgeschäfte und Einkaufszentren.

[3] Auf private Haushaltungen ist dieses Gesetz nicht anwendbar.

Im Gesetz wurde unter anderem auch verankert, dass in Restaurationsbetrieben sogenannte «Fumoirs» eingerichtet werden können. Dasselbe gilt auch für Fabrikationsbetriebe und bei Veranstaltungen in geschlossenen Räumen. Vor Einführung des Gesetzes gab es vermehrt Diskussionen. Insbesondere hatten viele das Gefühl, dass die Raucher bevormundet werden. Zwischenzeitlich hat man sich aber an das Bild vom Raucher im Freien (z.B. vor dem Restaurant oder dem Einkaufscenter) gewöhnt. Ebenso gab es Befürchtungen, dass die Polizei «Jagd» auf rauchende Personen macht, die sich nicht an das Gesetz halten. Diese Befürchtung zerschlug sich aber, insbesondere deshalb, weil diese Übertretung nicht mit einer einfachen Busse sanktioniert werden konnte, sondern in einem Strafverfahren abgehandelt werden musste, welches hohe Kosten auslöste.

Mit der Revision des Ordnungsbussengesetzes per 01.01.2020 hat sich dies aber nun geändert. Zukünftig ist es möglich, dass das Rauchen in öffentlich zugänglichen Räumen mit einer Ordnungsbusse in der Höhe von Fr. 80.00 gebüsst werden kann. Voraussetzung ist aber, dass die Übertretung von einem Polizeiorgan selber festgestellt werden muss.

Quelle: Regionalpolizei aargauSüd, Regionalpolizei Lenzburg und Polizei Oberes Fricktal

pflege privat gmbh

pflegeprivat gmbh –
Zu Hause besser Leben

Wenn es selber nicht geht, helfen wir Ihnen aktiv täglich **mit Pflege und Betreuung rund um die Uhr.**
Ihre flexible Spitex auch in Ihrer Gemeinde **rechnet direkt mit der Krankenkasse ab.**

pflegeprivat gmbh
Seetalstrasse 37
5708 Birrwil

Tel. 062 772 18 18
info@pflegeprivatgmbh.ch
www.pflegeprivatgmbh.ch

Buba sagt: Ich bin doch auch noch da, meine Hilfe zählt!

Beauty Ecke bei Glashaus Hotel
Hauptstrasse 35 | 5737 Menziken | Ilona Schulze
078 610 94 73 | www.beautyecke-wellness.com

Geschenkt
Gesichtsmassage bei Gesichtsbehandlung

Massage, Kosmetik, Fusspflege und Nägel
Antifalten, Aknetherapie, Pigment- und Narbenbehandlung

Empfehlung in der kalten Jahreszeit:
Glykolsäurepeeling
ab Fr. 95.–

LIEBI + SCHMID AG
VERKAUF SERVICE VERMIETUNG REPARATUR
www.liebi-schmid.ch
• Haushaltgeräte
• Küchenbau
• Zentralstaubsauger
24-H-SERVICENUMMER **062 865 73 00**
SCHULTHESS
Swissmade

Schneespass – nicht immer ohne Folgen



Winter! Schnee und Sonnenschein locken uns hinaus auf die Ski- und Schlittelpiste. Welchen Spass macht es, die Hänge hinunter zu sausen! Doch nicht immer gelingt die Kurve und der Schlitten will nicht dahin, wo wir gerne wollen. Schnell landen wir dann auf dem mehr oder weniger harten Untergrund. Es muss ja nicht gleich etwas gebrochen sein, aber Prellungen und blaue Flecken sind auch schmerzhaft und unangenehm.

Was wir dann als erstes machen sollten, ist, die betroffenen Stellen zu kühlen, vielleicht sogar direkt vor Ort mit dem Naheliegendsten, dem Schnee, in den wir gerade gefallen sind. Daheim helfen kühlende Umschläge oder Gele, vorzugsweise mit Arnica oder Heparin, die die Schwellung oder den Bluterguss besser zum Verschwinden bringen. Unterstützend können dabei auch entzündungshemmende Medikamente wirken. Wichtig ist jetzt auch, Pause zu machen und dem geschundenen Körperteil Ruhe zu gönnen. Wenn Hand oder Fuss betroffen sind, sollten diese hoch gelagert werden, damit die Schwellung besser abklingen kann. Ist nicht klar, ob eine ernsthafte Verletzung dahinter steckt, muss zwingend ein Arzt zur Abklärung aufgesucht werden.

Präventiv gilt es, auf eine gute Ausrüstung zu achten. Dazu gehören beim Schlitteln mit Kindern ein Helm, festes Schuhwerk, warme Handschuhe und eine Schnee- oder Sonnenbrille. Aber auch die gut zusammengestellte und aktuelle Haus- oder Reiseapotheke sollte griffbereit sein. Lassen Sie diese einmal pro Jahr durch eine Fachfrau in Ihrer TopPharm Apotheke überprüfen, damit Sie im Bedarfsfall alles Notwendige zur Hand haben und sich auf wirksame Arzneien verlassen können. Sollten Sie noch keine Hausapotheke besitzen, stellen wir Ihnen gerne ein auf Ihre Bedürfnisse zugeschnittenes Sortiment zusammen – übrigens in der praktischen roten TopPharm-Apotheken-Tasche!

Im Falle eines Falles kümmern wir uns in Ihrer *kinderapotheke* gerne um Ihr verletztes Kind – und natürlich auch um Sie.

Sabine Brentrup, Apothekerin
TopPharm Homberg Apotheke
zertifizierte medinform-*kinderapotheke*

Quelle: TopPharm Homberg Apotheke, zertifizierte medinform-*kinderapotheke*

Hallwilersee Treuhand AG

Steuer-erklärung 2019

Wir optimieren Ihnen die Steuern, Sie profitieren von unserem Expertenwissen!

Überlassen Sie die Steuererklärung 2019 der Hallwilersee Treuhand AG.

Thomas Kaufmann **dipl. Treuhandexperte**

Hallwilersee Treuhand AG
Lindenmattstrasse 9
5616 Meisterschwanden

www.hallwilerseetreuhand.ch
info@hallwilerseetreuhand.ch
077 533 62 55

Fragen Sie uns für eine Offerte an:
info@hallwilerseetreuhand.ch

Martinas

UMZUG | REINIGUNG | LAGER

Martinas GmbH | Industriestrasse 6 | 5604 Hendschiken
www.martinas.ch | info@martinas.ch | 056 667 16 26

dorfheftli

Die kleine Zeitung für das See- und Wynental

Min Metzger. Mis Dürrenäsch. Mini Chonde. Mini Gschicht. Mini Lüüt. Min Choch. Min Fuessballclub. Mis Omfäld. Min Erfolg. Min Murer. Min Chor. Min Märt. Mis Läbe. Mis Gondischwiu. Min Bruef. Mini Schuel. **062 765 60 00.** Mis Seenge. Mini Chele. Mis Jodlerchörli. Min Wald. Mis Haubu. Min Gwärbverein. Mini Schötze. Mis Meisti. Mini Dameriege. **dorfheftli.ch.** Mini Kultur. Mini Landfraue. Mis Gwärb. Mis Zetzbu. Mini Bibliothek. Mini Trachtegroppe. Mini Füürwehr. Mini Gsondheit. Mini Beiz. Min Schriiner. Mis Böju. Min Singchreis. Min Moler. Mini Fründe. Min Zimmermaa. Mini Arbet. Mis Seetal. Min Gartebauer. Min See. **info@dorfheftli.ch.** Min Sanitär. Mis **Rinach.** Mini Waldhötte. Min Homberg. Mini Praxis. Mini Badi. Min Sportplatz. Mis Schongau. Min Fensterbauer. Min Choch. Min Coiffeur. Mini Usbeldig. Mis Lüpu. Mini Bastelgroppe. **Baselgasse 6a.** Mis Boniswil. Min Jäger. Min Chleiderlade. Min Garte. Mis Mänzike. Min Hockeyclub. Mini Gugge. Min Dachdecker. **Mini Ziitig.**

Hypothyreose Hund

«Wollen Sie denn unseren Hund vergiften?» ist die vorwurfsvolle Frage des Kollegen aus der Humanmedizin, welcher mich am Telefon sprechen will. «Natürlich nicht», denke ich mir und rufe schon mal das Patientendossier auf den Bildschirm. Beim älteren Hund des Anrufenden hatten wir im Blutuntersuch eine Schilddrüsenunterfunktion festgestellt und der Besitzerin das Medikament für die Behandlung ihres Hundes mitgegeben. «Wieso denken Sie, dass etwas nicht stimmt?», frage ich den Arzt am Telefon. «Na, das Medikament, welches Sie unserem Hund verschrieben haben, ist doch zehnfach überdosiert, da haben Sie sicher einen Kommafehler gemacht bei der Berechnung».



Bildnachweis: Bild von Sonja Kalee auf Pixabay.

Im Moment stutze ich, denn Fehler passieren überall und wir sind immer offen für kritische Begleitung und Fragen seitens der Besitzer, wenn etwas nicht klar ist. Ich rechne schnell nach und konsultiere zur Sicherheit auch die Pharma-Website. «Meiner Meinung nach sollte alles korrekt sein», sage ich und rechne die Dosierung laut nach. Schliesslich stellt sich heraus, dass für die Behandlung der Schilddrüsenunterfunktion beim Menschen mit einer viel tieferen Dosis begonnen wird. Selbst voll ausdosiert würde die Thyroxin-Menge zur Behandlung eines Menschen nur gerade für einen 10 kg schweren Hund ausreichen. Interessant, wie identische Krankheiten bei verschiedenen Spezies anders behandelt werden. Somit hatte auch ich wieder etwas über die Humanmedizin gelernt.

Die Schilddrüsenunterfunktion (Hypothyreose) ist eine recht häufige Erkrankung beim älteren Hund. Durch den Hormonmangel scheint der Hund unmotiviert, müde, hat Haarverlust, sucht warme Orte auf und nimmt oft an Gewicht zu. Das Hormon ist für die Steuerung vieler Stoffwechselvorgänge verantwortlich, quasi der hormonelle Motor des Körpers, und somit können die Symptome auch sehr mannigfaltig sein.

Der Blutuntersuch beweist oder widerlegt dann aber immer die Verdachtsdiagnose und bereits wenige Wochen nach Beginn der Substitution zeigt sich der Therapieerfolg beim Hund. Durch weitere Bestimmungen des Thyroxin-Spiegels in der Folge wird dann die optimale individuelle Dosierung für jeden Hund bestimmt, welche er dann lebenslang einnehmen muss.

Autor:
Dr. med. vet. Patrick Curschellas
Kleintierpraxis Dr. Küng, 6215 Beromünster

Quelle: Kleintierpraxis Dr. S. Küng AG, Beromünster

Geht es um die Qualität am Dach
Sind wir seit 100 Jahren vom Fach
Grütter
Fassadenbau
Bedachungen AG
Bauspenglerei
5712 Beinwil am See
www.gruetter-dach.ch


fankhauser holzbau ag seengen
Fankhauser Holzbau AG
5707 Seengen
Telefon 062 777 22 55
Telefax 062 777 25 66
info@fankhauserholzbauag.ch
www.fankhauserholzbauag.ch
Das Fachgeschäft mit langjähriger Erfahrung im Holzbau!
– Elementbau
– Ein- und Mehrfamilienhäuser
– Neu- und Umbauten
– Industrie- und Hallenbauten
– Landwirtschaftliche Bauten
– Innenausbau
– Oekologische Isolationen


Schaltjahr-Party
Samstag, 29. Februar 2020
ab 16.00 Uhr
Raclette- und
Fondueplausch Fr. 29.–
Willkommens-Drink, Schaltjahr-Apéro
Après-Ski-Party mit
«s Chochä» und DJ Mario
Wir freuen uns auf euren Besuch!

BÄSE
Wirtschaft Roos
Familie Sandmeier
Roosweg 26
5707 Seengen
Telefon 062 777 06 79
www.baesewirtschaft-roos.ch

ZOC Wynental
Zentrum für Orthopädie und Chirurgie

Was man mit einem Kniegelenkersatz beachten muss

Nach der Implantation eines künstlichen Gelenkes verbleibt man meist ca. 1 Woche im Spital. Während dieser Zeit wird das neue Kniegelenk auf einer Bewegungsschiene mobilisiert, zudem wird das Kniegelenk durch die Physiotherapie beübt, was auch nach der Entlassung weitergeführt wird. Das implantierte Kniegelenk ist stabil und kann prinzipiell sofort belastet werden. Das Verheilen der Haut und der durchtrennten Weichteilstrukturen macht jedoch eine Teilbelastung von etwa 40 kg für 3 bis 4 Wochen empfehlenswert, d.h. so lange läuft man an Gehstöcken.

Die vom Spital verordneten Medikamente sollten die ersten Wochen eingenommen, danach langsam abgesetzt werden. Aber auch später darf es ab und an Schmerzen geben, weshalb immer Schmerzmittel verfügbar sein sollten. Die 1. Kontrolle erfolgt beim operierenden Arzt im ZOC Wynental nach 2 Wochen zur Entfernung des Nahtmaterials. Die 2. Kontrolle wird nach 6 Wochen, die 3. nach etwa 12 Wochen durchgeführt. Das Knie ist für etwa 6 Monate etwas geschwollen und überwärmt, die Muskulatur muss erst wieder aufgebaut werden.

Insgesamt sind die Ergebnisse nicht ganz so gut, wie beim künstlichen Hüftgelenk. Den allermeisten Patienten kann man jedoch gut helfen. Ich erkläre meinen Patienten immer, ein künstliches Knie implantiert man nicht, um statt 2 Stunden danach 6 Stunden bergwandern zu können, sondern weil man es im täglichen Leben trotz Schmerzmittel nicht mehr aushält.

Das Ziel ist ein beschwerdearmes Kniegelenk, welches im Alltag gut funktioniert. Im Gegensatz zum künstlichen Hüftgelenk spürt man das künstliche Kniegelenk immer etwas. Patienten beschreiben dies häufig so, als trügen sie eine Art Bandage.

Aber auch Sport ist mit einem künstlichen Kniegelenk möglich. Richtig dosiert kann er zu einem guten Ergebnis beitragen. Optimal ist beispielsweise Velofahren. Auch Schwimmen, Langlauf, Nordic Walking, Golf sind meist gut möglich. Zu vermeiden sind sog. high-impact-Sportarten, d.h. kniebelastende Sportarten mit schnellen Rotationsbewegungen. Skifahren ist ungünstig, aber unter gewissen Voraussetzungen möglich.

Wichtig zu beachten:
Vor zahnärztlichen Behandlungen sollte ein Antibiotikum etwa 1 Stunde und dann nochmals etwa 8 Stunden danach eingenommen werden. Dies gilt nicht für die Zahnreinigung.

Auch vermeintlich problemlose Weichteilinfekte wie Abszesse, entzündete, eingewachsene Zehennägel oder ähnliches sollten konsequent antibiotisch behandelt werden, um eine Streuung der Erreger im Körper zu verhindern. Diese setzen sich leider genau auf Fremdkörper, wie ein künstliches Gelenk und verursachen so einen Protheseninfekt, sozusagen der Super-GAU für ein künstliches Gelenk.

Dr. med. Michael Kettenring

Quelle: Dr. med. Michael Kettenring und Dr. med. Bernd Heinrich sind Belegärzte am Asana Spital Menziken AG

Neueröffnung Heilsarmee brocki.ch in Reinach

(Eing.) – Die Heilsarmee eröffnet am Samstag, 29. Februar 2020, in Reinach AG an der Wiesenstrasse 8 ihre 20. Filiale. «Wir werden auf den 1300 m² ein Secondhanderlebnis bieten, das man in der Region von Reinach bis jetzt noch nicht kannte.» Davon ist der Geschäftsleiter Jakob Amstutz überzeugt. Und der erste Eindruck der neuen Brocki-Filiale unterstreicht diese Aussagen. Die Räume sind hell, liebevoll dekoriert und es hat eine Menge interessanter Secondhandware. «Wow, das habe ich so nicht erwartet», «Das sieht gar nicht aus wie in einer herkömmlichen Brockenstube»: Solche und ähnliche Aussagen sind nach einem Filialbesuch in einer Heilsarmee Brocki immer wieder zu hören. Die Heilsarmee hat in ihren 19 Filialen ein neues Secondhand-Einkaufserlebnis geschaffen. Auf einer grosszügigen Fläche wird gebrauchte Ware, schön und sauber in Szene gesetzt. Das hat nichts mehr mit dem früheren Brockenstuben-Image zu tun. Ein weiteres Novum ist das Zentrum, das die Heilsarmee an der Wiesenstrasse eröffnet. Neben der neuen Brocki, sind auch die Sozialberatung, die Lebensmittelabgabe, eine Notschlafstelle, das begleitete Wohnen und das kirchliche Werk der Heilsarmee (Korps) einquartiert. Am 29. Februar 2020 um 09.00 Uhr öffnet die Heilsarmee brocki.ch zum ersten Mal die Türen. Am Sonntag, 1. März 2020, 10.00 Uhr ist die offizielle Eröffnungsfeier mit einem Gottesdienst und Apéro. Die Brocki hat am Sonntag nicht geöffnet.





Bächler
SEIT 1875
BÄCKEREI KONDITOREI
5707 Seengen | 5722 Gränichen
www.beck-haechler.ch



Teddy-Bären
im Aargau
Reinach AG
20 Jahre
Samstag, 22. Feb. 2020, Saalbau Reinach AG
20. Teddy-Ausstellung mit Verkauf, 10 – 17 Uhr

REBSTOCK
RESTAURANT • METZGEREI
Feines mit hausgemachter Pasta
Hausgemachte Kartoffelgnocchi, Steinpilz- und Gorgonzola-Birnenravioli
Scharfe Spaghetti «aglio, pepe e panna» . Kalbfleisch-Piccata mit Spaghetti
Schweinssteak mit Basilikumnudeln . Pasta-Menu
Unsere Speisekarte mit allen Pastagerichten finden Sie unter: www.rebstock-seengen.ch
5707 SEENGEN
TELEFON 062 767 71 71
WWW.REBSTOCK-SEENGEN.CH
DIENSTAG UND MITTWOCH GESCHLOSSEN





Teddybären soweit das Auge reicht im Saalbau. Sie warten auf Liebhaber, welche aus allen Landesteilen nach Reinach kommen.

Teddybären feiern rundes Jubiläum im Saalbau

Diesen Termin hat die Fangemeinde schon lange für sich gebucht. Kein Wunder: Am Samstag, 22. Februar werden im Reinacher Saalbau nämlich die Türen zur Jubiläumsausstellung geöffnet. Teddybären geben sich in der Oberwynentaler Metropole bereits zum 20. Mal die Ehre.

(tmo.) – Von ihrer Attraktivität hat die Teddyausstellung in all den Jahren, in welchen die Initiantinnen Lilo Marzohl und Katharina Schulthess federführend waren, nichts eingebüsst. Natürlich werden sich die Teddyliebhaber aus allen Landesteilen und dem benachbarten Ausland wieder auf die Socken machen, um nach Reinach zu reisen und um zu schauen, welche Trouvaillen hier wieder zum Kauf angeboten werden. Klar ist schon jetzt, dass man sich auf eine unglaublichen Vielfalt freuen darf. Da wird es wieder wimmeln von Teddybären im Kurz- und Langhaar-Look, aus Filz, Mohair bis hin zu schmeichelnder Baumwolle, gekleidet als Matrosen, Älpler oder als Motorradfreak mit Ledergilet. Der Fantasie sind bei den Teddybären-Anbietern wahrlich keine Grenzen gesetzt. Alleine schon deswegen lohnt sich ein Besuch natürlich auf jeden Fall. Die Besucher können aber auch von ganz vielen attraktiven Preisen profitieren. Jeder Eintritt nimmt zum Beispiel an der stündlichen Verlosung von wertvollen Künstler-Teddybären teil. Weiter nimmt jeder Eintritt an der Verlosung eines Gratis-Eintrittes in ein Teddy-Museum teil. Damit noch nicht genug: Jeder 20. Eintritt erhält einen Bon für einen Gratis-Kaffee, welcher im «Kafistübli» vom gemeinnützigen Frauenverein Reinach eingelöst werden kann. Die Besucher haben die Möglichkeit, den schönsten Teddy-Tisch zu küren und so dem Aussteller zu einer Gratis-Teilnahme 2021 im Saalbau zu verhelfen. In einem weiteren Wettbewerb können sich die Besucher auf die Suche nach Schoggibären machen, die auf den Ausstellertischen versteckt sind, und so eine süsse Überraschung gewinnen. Mit einem Jubiläums-Highlight wartet die Textilwerkstatt auf. Sie hat ein Jubiläumsbär-Schnittmuster entworfen, welches der Kunde ab einem Einkauf von 50 Franken gratis bekommt. Heinz Hofer, der Mann mit der Motorsäge, stellt seine Handwerkskunst vor dem Saalbau ebenfalls wieder unter Beweis.



Hier lässt es sich im Alter perfekt wohnen

Zentral gelegen, Einkaufsmöglichkeiten und öffentlicher Verkehr in unmittelbarer Nähe, Eigentumsstandard in sämtlichen Wohnungen: Was will man mehr für das Wohnen im Alter? Die Überbauung Baselgasse 4 und 6 wartet mit komfortablen Mietwohnungen und jeder Menge Lebensqualität auf.

(tmo.) – Es ist angerichtet, man muss nur noch zugreifen. Etwas, wovon schon erfreulich viele Mieterinnen und Mieter Gebrauch gemacht haben. Ein Mietermix, der sich von Jung bis Alt erstreckt. Die Überbauung an der Baselgasse 4 und 6 bietet attraktive Wohnungen in der Grösse von 1½ bis 4½ Zimmer, welche für ein Leben im Alter sprechen und die preislich attraktiv sind (z.B. 2½-Wohnung ab Fr. 1 130.– mit fixen Nebenkosten). Alle Wohnungen verfügen über Eigentumsstandard, haben eine Loggia oder Terrasse und wurden in behindertengerechter Bauweise realisiert. Punkto Ausstattung mit Waschmaschinen und Tumbler der Marke Electrolux sowie den Siemens-Küchengeräten bleiben keine Wünsche offen. Die Überbauung kann auch mit ihrer idealen Lage punkten. Hier spielt sich das Leben wortwörtlich vor der Haustüre ab. Befinden sich doch Bus, Bahn, Schule und Kindergarten lediglich eine Gehminute, Einkaufsmöglichkeiten drei Gehminuten von der Wohnung entfernt. Restaurant, Coiffeur, Lounge Bar, Handyreparaturgeschäft und ab Sommer 2020 eine Arztpraxis befinden sich sogar auf dem Areal selber. Die parkartige, grüne Umgebung soll noch mit Bänkli aufgewertet werden. Auskünfte erteilt die Euphorie AG (euphorie-ag.ch), welche auch Kündigungsschreiben und die Organisation von Verträgen für den wöchentlichen Reinigungsservice auf Wunsch übernimmt.









Karin Furter bei der Arbeit in ihrem Studio an der Unterdorfstrasse 20 in Seon. Model: Isabella Stadler.

Fotografie und Make-up bei Karin Furter

Vom Laufsteg hinter die Kamera. Nach einem Modelwettbewerb konnte sich die Seengerin Karin Furter den Traum vom Modeln erfüllen. Mit spannenden Einblicken hinter die Kulissen entstand schliesslich der Wunsch, später selbst Models zu schminken und zu fotografieren.

(fhu) – Die Ausbildung als Visagistin, ein Fotografie-Lehrgang und ihre langjährige Erfahrung vor der Kamera ermöglichen Karin Furter die idealen Voraussetzungen für ihre Arbeit. Jeder Mensch ist schön, und diese Schönheit auf den Fotos perfekt zur Geltung zu bringen, macht diese Arbeit aus und somit immer wieder aufs neue so spannend, betont Karin Furter. Mit ihrer Erfahrung kann sie die Menschen vor ihrer Linse optimal beraten, ihnen Zweifel oder Unsicherheiten nehmen und sie optimal in Szene setzen, was das anwesende Model Isabella Stadler gerne strahlend bestätigt. Ob eine Inszenierung im Stil vergangener Dekaden oder ganz natürlich im Studio oder in der Natur. In einem Vorgespräch mit ihren Kunden wird eine Idee kreiert und anschliessend in den Bildern umgesetzt. Für Mitarbeiterportraits oder Firmenfotos, für die Gestaltung einer Website beispielsweise, kommt Karin Furter mit ihrem Equipment auch vor Ort. Gerne verhilft sie mit ihren Bildern Startups oder KMUs zu einem optimalen Werbeauftritt. Ob schlichte Portraits und Familienfotos oder extravagante und kunstvoll inszenierte Bilder, den Möglichkeiten sind fast keine Grenzen gesetzt, schwärmt die Fotografin.



Der vorbereitete Aufbau für das Shooting.



Das Ergebnis: Model Isabella Stadler als glamouröse Diva.





Leben ohne Rückenschmerzen bedeutet Lebensqualität!



Kostenfreier Publikumsvortrag:
Montag, 17. Februar 2020, 19 Uhr
Referent: Dr. Lucio Carlucci

Anmeldung telefonisch oder via E-Mail (auch kurzfristig möglich).

MEDITOPCENTER | Schulstrasse 9 | 5707 Seengen
Tel. 062 777 07 57 | info@meditop.ch | www.meditop.ch

MEDITOPCENTER
TRAINING • GESUNDHEITSBERATUNG • PHYSIOTHERAPIE